

Αντρέα Καμιλλέρι **Τα φτερά της πεταλούδας**

Μετάφραση: Φωτεινή Ζερβού

Εκδόσεις Πατάκης

Σελ. 302

Πιο «ζωντανός» και από τον ίδιο τον συγγραφέα του, ο επιθεωρητής Μονταλμπάνο μοιάζει να είναι ένας άνθρωπος δικός μας, της καθημερινότητάς μας, που κάθε τόσο μαθαίνουμε για τις περιπέτειές του στη γειτονική Ιταλία! Κάθε φορά, όπως και σ' αυτή την ιστορία, οι Αρχές παραπαίουν, το σύστημα δεν λειτουργεί με τίποτα και ο ήρωάς μας δεν διανύει πλέον την πρώτη του νιότη. Μεσήλικας ήδη ο Μονταλμπάνο, με την εμπειρία τού πώς λειτουργούν τα πράγματα στην τρέχουσα καθημερινότητα, δεν δείχνει λιγότερο ξαφνιασμένος όταν αντιμετωπίζει την ανικανότητα, την υποκρισία, τη διαφθορά, αλλά και την εμπλοκή των Αρχών σε καταστάσεις και γεγονότα που και μόνο το άκουσμά τους θα έπρεπε να λειτουργούσε αποτρεπτικά. Τα «φτερά της πεταλούδας», αυτά που με τη μορφή τατουάζ φιγουράρουν στην ωμοπλάτη μιας νεκρής νεαρής Ρωσίδας, θα φτερουγίζουν πάνω από τη διήγηση ώσπου να λυθεί το μυστήριο που συνδέεται με τον φόνο της άτυχης μετανάστριας. Στο νέο του αυτό βιβλίο ο συγγραφέας ασχολείται με το γνωστό πια στις περισσότερες ευρωπαϊκές χώρες μεταναστευτικό πρόβλημα. Ο επιθεωρητής, στην προσπάθειά του να διαλευκάνει τον φόνο, έρχεται σε επαφή με τα κυκλώματα, «επίσημα» και ανεπίσημα, που βλέπουν και αντιμετωπίζουν τους μετανάστες σαν σύγχρονους σκλάβους και επιδίδονται σε ένα δουλεμπόριο, πλουτίζοντας από την ανθρώπινη δυστυχία. Στην έρευνά του πέφτει πάνω στους γνωστούς ευυπόληπτους πολίτες, αυτούς τους περίφημους «υπεράνω υποψίας», οι οποίοι κάθε άλλο παρά καθαρά χέρια και συνείδηση διαθέτουν. Για άλλη μια φορά ο μοναδικός επιθεωρητής θα διαλευκάνει το ομιχλώδες τοπίο της ανομίας και της αδικίας.